



INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

MDR 06-INS-PL

PUBLIKACJA: 2022-07-01
WERSJA: 03

PRZEZNACZENIE/WSKAZANIE/DOCELOWY UŻYTKOWNIK

- Urządzenia usmierzają ból i pomagają w leczeniu skręceń, zwłknięć, urazów przeciężeniowych oraz niezborności stawu. Zapewniają ucisk i wspomagają uszkodzone obszary, utrzymując stawy w neutralnym położeniu. Zatrzymują również ciepło, łagodząc zrosty tkanek miękkich.
- Te wyroby są przeznaczone dla osób ze skręceniami, zwłknięciami, urazami przeciężeniowymi oraz niezbornością stawu kregosłupa.

WŁAŚCIWOŚCI WYROBU

Wyroby zapewniają stabilność i podparcie, aby łagodzić ból spowodowany skręceniami, zwłknięciami i skurczami mięśni, umożliwiając użytkownikom odzyskanie pełnego zakresu ruchów po urazie lub operacji.

KORZYŚCI KLINICZNE

Wyroby zapewniają podparcie i łagodzą ból związany z urazami w określonych obszarach. Przyczyniają się również do stabilizacji stawów.

INSTRUKCJE ZAKŁADANIA

• PRZEWODNIK PO ROZMIARACH:

ŻEBRA

Zmierzyć obwód klatki piersiowej, tuż nad dolnym żebrem.

PAS

Zmierzyć obwód wokół pasa.

- Produkty LP SUPPORT są dostępne w wielu rozmiarach (rozmiar uniwersalny, XS, S, M, L, XL, 2XL/XXL, 3XL/XXXL).
- Jednostka miary: mm, cm i caly (").
- Przed założeniem skóra powinna być czysta i sucha. Wyjąć produkt z opakowania i sprawdzić, czy wyrób jest przeznaczony na prawidłową stronę. Nosić ortezę zgodnie z instrukcjami i wyregulować zgodnie z potrzebami, aby zapewnić wygodne dopasowanie.

PRZECHOWYWANIE

Przechowywać w temperaturze pokojowej. Unikać promieni słonecznych i/lub wystawienia na działanie nadmiernego ciepła lub wilgoci.

OSTRZEŻENIA/ŚRODKI OSTROŻNOŚCI/PRZECIWWSKAZANIA

- Produkt jest przeznaczony wyłącznie do osobistego użytku.
- Nie używać produktu, jeśli załączone akcesoria, części lub sam produkt są uszkodzone.
- W razie wystąpienia wysypki lub podrażnienia należy zdjąć stabilizator i zaprzestać używania. Należy niezwłocznie skonsultować się z lekarzem. Nie zaleca się noszenia produktu podczas snu.
- Poddane recyklingowi części produktu są oznaczone symbolem recyklingu. Pozostałości należy wyrzucić zgodnie z lokalnymi, regionalnymi lub krajowymi przepisami prawa i rozporządzeniami.
- Poważne incydenty związane z wyrobem należy zgłaszać do wytwórcy oraz do właściwego organu w państwie członkowskim, w którym użytkownik mieszka.

INSTRUKCJE PRANIA

Prac ręcznie w zimnej wodzie z łagodnym detergentem. Dokładnie wyptukać. Suszyć na powietrzu w temperaturze pokojowej. Nie używać wybielaczy, nie suszyć w suszarkach bębnowych ani nie czyścić chemicznie.

LEGENDA DO OZNAZEŃ DOTYCZĄCYCH PRANIA

- | | |
|--|-----------------------------------|
| Wyłącznie pranie ręczne | Nie suszyć w suszarkach bębnowych |
| Prac w pralce w niskiej temperaturze (maks. 30°C) łagodny cykl | Nie prasować |
| Nie używać wybielaczy | Nie czyścić chemicznie |

NÁVOD K POUŽITÍ

VYDÁNÍ: 2022-07-01
VERZIE: 03

ZAMÝŠLENÉ POUŽITÍ / INDIKACE / ZAMÝŠLENÝ UŽIVATEL

- Prostředky tiší bolest a řeší namožení, podvrtnutí, zranění z přetažení a nesprávné vyrovnání kloubů. Poskytují kompresi a podporu zraněným tím, že udržují klouby v neutrální poloze. Uchovávají také teplo, aby zmírnily adheze měkkých tkání.
- Tyto prostředky jsou určeny pro lidi, kteří kteří utrpěli namožení, podvrtnutí, zranění z přetažení nebo nesprávné vyrovnání kloubů.

CHARAKTERISTICKÉ FUNKCE

Prostředky zajišťují stabilitu a podporu, které pomáhají ulevit od bolesti způsobené namožením, podvrtnutím a svalovými křečemi, umožňují uživateli znovu získat plný rozsah pohybu po poranění či operaci.

KLINICKÉ VÝHODY

Prostředky zajišťují podporu a úlevu od bolesti u poranění vzniklých v příslušných oblastech. Rovněž mohou také pomoci stabilizovat klouby.

POKYNY PRO NOŠENÍ

- NÁVOD K MĚŘENÍ:

ŽEBRA

Změřte okolo hrudníku těsně nad spodním žebrem.

PAS

Změřte obvod okolo pasu.

- Výrobky LP SUPPORT jsou v nabídce v široké škále velikostí (UNIVERZÁLNÍ VELIKOST, XS, S, M, L, XL, 2XL/XXL, 3XL/XXXL).
- Jednotka měření: mm, cm a palce (").
- Před nošením musí být kůže čistá a suchá. Vyjměte výrobek z obalu a zkontrolujte, zda je to prostředek pro správnou stranu. Podpěru noste podle pokynů a upravujte ji podle potřeby v zájmu pohodlného nasazení.

SKLADOVÁNÍ

Skladujte při pokojové teplotě. Chraňte před slunečním světlem a/nebo nevystavujte nadměrnému teplu nebo vlhkosti.

VAROVÁNÍ/PREVENTIVNÍ OPATŘENÍ/KONTRAINDIKACE

- Tento výrobek je pouze pro osobní použití.
- Výrobek nepoužívejte, pokud vykazuje známky poškození, případně jsou patrné známky poškození připojeného příslušenství či komponent.
- Pokud se vyskytne vyrážka nebo podráždění, sejměte ortézu a přestaňte ji používat. Neprodleně se poraďte s lékařem. Nedoporučujeme výrobek používat ve spánku.
- Recyklujte komponenty výrobku, které mají na sobě symboly recyklace. Zlikvidujte zbývající součásti v souladu s místními, regionálními nebo národními zákony a předpisy.
- Závažné incidenty, k nimž dojde v souvislosti s tímto výrobkem, je nutno hlásit výrobci a kompetentnímu orgánu členského státu, v němž uživatel bydlí.

POKYNY PRO PRANÍ

Perte v ruce ve studené vodě s jemným mýdlem. Důkladně vymáchejte. Sušte na vzduchu při pokojové teplotě. Nebělte, nesušte v bubnové sušičce, nežehlete ani chemicky nečistěte.

PRŮVODCE SYMBOLY PRO PRANÍ

- | | |
|--|---------------------------|
| Pouze ruční praní | Nesušte v bubnové sušičce |
| Perte v pralce ve studené vodě (max. 30°C) Prací cyklus pro jemné prádlo | Nežehlete |
| Nebělte | Chemicky nečistěte |

NÁVOD NA POUŽÍVANIE

VYDANIA: 2022-07-01
VERZIA: 03

ZAMÝŠLENÉ POUŽITIE/INDIKÁCIA/ZAMÝŠLENÝ POUŽÍVATEL

- Prostriedky zmiernujú bolesť a napravujú natiahnutia, vyvrtnutia, poškodenia v dôsledku preťaženia a chybné polohy kĺbov. Poskytujú kompresiu a podopierajú zranenia tým, že udržujú kĺby v neutrálny polohe. Tiež udržujú teplo na zmiernenie zrástov mäkkých tkanív.

- Tieto pomôcky sú určené pre osoby, u ktorých sa vyskytujú natiahnutia chrčtice, vyvrtnutia, poškodenia v dôsledku preťaženia alebo chybné polohy kĺbov.

ÚČINNÉ VLASTNOSTI

Zariadenia poskytujú stabilitu a oporu s cieľom priniesť úľavu od natiahnutí, vyvrtnutí a svalových kŕčov, vďaka čomu používatelia po zranení alebo operácii znova nadobudnú plnú pohyblivosť.

KLINICKÉ VÝHODY

Zariadenia poskytujú oporu a úľavu od bolesti pri zraneniach v príslušných častiach tela. Zároveň pomáhajú stabilizovať kĺby.

POKYNY NA NOŠENIE

• TABUĽKA VEĽKOSTÍ:

REBRO

Odmerajte okolo hrudníka hneď nad dolným rebrom.

DRIEK

Merajte okolo pása.

- LP SUPPORT predstavuje výrobky v širokej škále veľkostí (JEDNA VEĽKOSŤ, XS, S, M, L, XL, 2XL/XXL, 3XL/XXXL).
- Merná jednotka: mm, cm a palce (").
- Pred nasadením sa uistite, že je pokožka čistá a suchá. Vyberte výrobok z balenia a skontrolujte, či je zariadenie určené pre správnu stranu. Podľa pokynov si nasadte bandáž a podľa potreby ju upravte tak, aby pohodlne sedela.

SKLADOVANIE

Skladujte pri izbovej teplote. Vyhýbajte sa slnečnému svetlu a/alebo vystaveniu nadmernému teplu alebo vlhkosti.

VAROVANIE/OPATRENIE/KONTRAINDIKÁCIA

- Tento produkt je určený len na osobné použitie.
- Tento produkt nepoužívajte, ak sú pripojené príslušenstvo, komponenty alebo samotný produkt nejakým spôsobom poškodené.
- Ak sa vyskytne vyrážka alebo podráždenie, odstráňte podporu a prestaňte ju používať. Okamžite sa obráťte na lekára. Neodporúčame sa používať počas spánku.
- Recyklujte komponenty produktov, ktoré majú na sebe symbol recyklácie. Ostatné zlikvidujte v súlade s miestnymi, regionálnymi alebo národnými zákonmi a usmerneniami.
- Závažné incidenty, ktoré sa vyskytujú v súvislosti so zariadením, sa majú nahlásiť výrobcovi a príslušnému úradu členského štátu, v ktorom sídli používateľ.

POKYNY NA PRANIE

Perte v ruke v studenej vode jemným pracím prostriedkom. Dôkladne opláchnite. Sušte na vzduchu pri izbovej teplote. Nebieľte, nesušte v sušičke, nežehlite ani nečistite chemicky.

NÁVOD K PRACÍM SYMBOLOM

- | | |
|---|--------------------|
| Iba pranie v ruke | Nesušte v sušičke |
| Pranie v pralke, studená voda (max. 30°C) program na citlivú bielizeň | Nežehlite |
| Nebieľte | Nečistite chemicky |

LP is a registered trademark of LA POINTIQUE INT'L LTD.
© LA POINTIQUE INT'L LTD. All rights reserved.

LA POINTIQUE INT'L LTD.
701 Fifth Ave, Suite 4200, Seattle, WA 98104, U.S.A.
www.lp-support.com

EC REP
AUTHORISED REPRESENTATIVE: MT PROMEDT CONSULTING GMBH
ADDRESS: ALTENHOFSTRASSE 80, D-66386 ST. INGBERT, GERMANY



Informacje zawarte w tej instrukcji odnoszą się do poniższych wyrobów medycznych:

Numer produktu	Nazwa produktu
----------------	----------------

ŻEBRA

910M	PAS ŻEBROWY
910F	PAS ŻEBROWY

PAS

160XT	STABILIZATOR KRĘGOSŁUPA 1.0
161XT	STABILIZATOR KRĘGOSŁUPA 2.0
573CA	STABILIZATOR KRĘGOSŁUPA
573CP	STABILIZATOR KRĘGOSŁUPA
575	STABILIZATOR NANO-ŁĘDŹWIOWY
711	PAS WYSZCZUPLAJĄCY (JEDNOSTRONNIE NYLONOWY)
711A	PAS WYSZCZUPLAJĄCY (OBUSTRONNIE NYLONOWY)
715	MAGNETYCZNY STABILIZATOR PASU BIODROWEGO
727	STABILIZATOR KRĘGOSŁUPA (ZE WZMOCNIENIAMI)
727CA	STABILIZATOR KRĘGOSŁUPA
771	STABILIZATOR KRĘGOSŁUPA (WYSOKI)
772	STABILIZATOR KRĘGOSŁUPA (WYSOKI ZE WZMOCNIENIAMI)
773	STABILIZATOR ŁĘDŹWIOWO-KRZYŻOWY
902	STABILIZATOR ŁĘDŹWIOWO-KRZYŻOWY
903	STABILIZATOR ŁĘDŹWIOWO-KRZYŻOWY
907	MAGNETYCZNY PAS BIODROWY
908	PAS UCISKOWY NA BRZUCH
912	STABILIZATOR KRĘGOSŁUPA „PRZEMYSŁOWY”
914	STABILIZATOR ŁĘDŹWIOWO-KRZYŻOWY
916	STABILIZATOR ŁĘDŹWIOWY ZE WZMOCNIENIAMI
919	STABILIZATOR KRĘGOSŁUPA (ZE WZMOCNIENIAMI)
919KM	STABILIZATOR KRĘGOSŁUPA ZE WZMOCNIENIAMI
920	STABILIZATOR KRĘGOSŁUPA (Z WYJIMOWANYMI WKŁADKAMI)
937	STABILIZATOR ŁĘDŹWIOWO-KRZYŻOWY ZE WZMOCNIENIAMI
SP61XT	X KNIT STABILIZATOR PLECÓW Z DODATKOWYM WSPARCIEM ŁĘDŹWIOWYM I OBUSTRONNYMI PASAMI UCISKOWYMI

Informace v tomto návodu se vztahuje na následující zdravotnický prostředek:

Číslo výrobku	Název výrobku
---------------	---------------

ŽEBRA

910M	ŽEBERNÍ PÁS
910F	ŽEBERNÍ PÁS

PAS

160XT	ORTÉZA NA ZÁPĚSTÍ S DLAHOU 1.0
161XT	ORTÉZA NA ZÁPĚSTÍ S DLAHOU 2.0
573CA	ORTÉZA NA ZÁDA
573CP	ORTÉZA NA ZÁDA
575	BEDERNÍ ORTÉZA S NANOVLÁKNY
711	FORMOVACÍ PÁS (JEDNA STRANA, NYLON)
711A	FORMOVACÍ PÁS (DVĚ STRANY, NYLON)
715	MAGNETICKÁ BEDERNÍ ORTÉZA
727	ORTÉZA NA ZÁDA (S PODPĚRAMI)
727CA	ORTÉZA NA ZÁDA
771	ORTÉZA NA ZÁDA (VYSOKÁ ZÁDA)
772	ORTÉZA NA ZÁDA (VYSOKÁ ZÁDA S PODPĚRAMI)
773	BEDERNĚ-KŘÍŽOVÁ ORTÉZA
902	BEDERNĚ-KŘÍŽOVÁ ORTÉZA
903	BEDERNĚ-KŘÍŽOVÁ ORTÉZA
907	MAGNETICKÝ BEDERNÍ PÁS
908	BŘÍŠNÍ PÁS
912	ORTÉZA NA ZÁDA PRO PRŮMYSLOVÉ POUŽITÍ
914	BEDERNĚ-KŘÍŽOVÁ ORTÉZA
916	BEDERNÍ ORTÉZA S PODPĚRAMI
919	ORTÉZA NA ZÁDA (S PODPĚRAMI)
919KM	ZÁDOVÁ ORTÉZA S PODPĚRAMI
920	ORTÉZA NA ZÁDA (S ODNÍMATELNOU VLOŽKOU)
937	BEDERNĚ-KŘÍŽOVÁ ORTÉZA S PODPĚRAMI
SP61XT	ZÁDOVÁ ORTÉZA X KNIT SE ZESÍLENOU BEDERNÍ PODPOROU A OBOUSTRANNÝMI STAHOVACÍMI POPRUHY

Informácie v týchto pokynoch sa vzťahujú na nasledujúcu zdravotnú pomôcku:

Číslo položky	Názov produktu
---------------	----------------

REBRO

910M	REBROVÝ PÁS
910F	REBROVÝ PÁS

DRIEK

160XT	DLAHOVÁ ORTÉZA NA ZÁPĚSTIE 1.0
161XT	DLAHOVÁ ORTÉZA NA ZÁPĚSTIE 2.0
573CA	CHRBTOVÁ OPORA
573CP	CHRBTOVÁ OPORA
575	NANO DRIEKOVÁ OPORA
711	FORMOVAČ PÁSU (JEDNOSTRANNÝ NYLON)
711A	FORMOVAČ PÁSU (DVOJSTRANNÝ NYLON)
715	MAGNETICKÁ OPORA PÁSU
727	DLAHOVÁ ORTÉZA NA ZÁPĚSTIE (S VÝSTUŽAMI)
727CA	CHRBTOVÁ OPORA
771	DLAHOVÁ ORTÉZA NA ZÁPĚSTIE (S VÝSTUŽAMI)
772	DLAHOVÁ ORTÉZA NA ZÁPĚSTIE (VYSOKÝ CHRBT)
773	OPORA OBLASTI KRÍŽOV A DRIEKU
902	OPORA OBLASTI KRÍŽOV A DRIEKU
903	OPORA OBLASTI KRÍŽOV A DRIEKU
907	MAGNETICKÝ POPRUH NA PÁS
908	BRUŠNÝ SPÁJAČ
912	PRÍEMYSELNÁ CHRBTOVÁ OPORA
914	OPORA OBLASTI KRÍŽOV A DRIEKU
916	DRIEKOVÁ OPORA S VÝSTUŽAMI
919	DLAHOVÁ ORTÉZA NA ZÁPĚSTIE (S VÝSTUŽAMI)
919KM	CHRBTOVÁ OPORA S VÝSTUŽAMI
920	DLAHOVÁ ORTÉZA NA ZÁPĚSTIE (CHRBTOVÁ OPORA S VÝSTUŽAMI)
937	KRÍŽOVO-DRIEKOVÁ OPORA S VÝSTUŽAMI
SP61XT	X KNIT OPORA CHRBTU S EXTRA BEDROVOU PODPOROU A BILATERÁLNÝMI KOMPRESNÝMI PÁSMI